

Muzeum Archeologiczne w Biskupinie

# V SPRAWOZDANIE BISKUPIŃSKIE

## Vth BISKUPIN'S REPORT

Pod redakcją:

JAROSŁAWA KOPIASZA, HENRYKA PAWŁA DĄBROWSKIEGO,  
ANNY GROSSMAN, WOJCIECHA PIOTROWSKIEGO

BISKUPIN 2017

Komitet redakcyjny:  
JAROSŁAW KOPIASZ, HENRYK PAWEŁ DĄBROWSKI,  
ANNA GROSSMAN, WOJCIECH PIOTROWSKI

Recenzenci naukowi:  
MICHAŁ KĘDZIERSKI, JACEK GACKOWSKI

Tłumaczenia streszczeń i opisów:  
ALICJA PETRUS-ZAGROBA, JAN TYMOTEUSZ PIOTROWSKI

Korekta:  
ANNA SAWICKA-BANASZKIEWICZ

Układ graficzny i korekta techniczna:  
ANDRZEJ SOBKOWSKI

Ilustracje na okładce:  
Archiwalne zdjęcie lotnicze wykopalisk z okresu przedwojennego  
i model trójwymiarowy przyziemia budynku.

Copyright © by Archaeological Museum in Biskupin, authors and translators

ISBN 978-83-945256-3-7

Skład i łamanie:  
MAGRAF S.C., ul. Dolina 57, 85-212 Bydgoszcz

Druk i oprawa:  
ABEDIK, Bydgoszcz

Nakład: 500 egz.

---

Praca finansowana ze środków:



Muzeum Archeologicznego  
w Biskupinie



Urzędu Marszałkowskiego  
Województwa Kujawsko-Pomorskiego

## SPIS TREŚCI

|   |     |
|---|-----|
| Prolog .....  | 7   |
| <i>Włodzimierz Rączkowski</i>   |     |
| Zdjęcia lotnicze badań wykopaliskowych w Biskupinie – w stronę efektywnej interpretacji .....   | 9   |
| Aerial photographs of excavations in Biskupin – towards an effective interpretation .....   | 16  |
| <i>Jarosław Kopiasz, Anna Drzewicz, Anna Grochulska, Krystyna Piotrowska</i>  |     |
| Archiwalna dokumentacja fotograficzna i jej znaczenie w badaniach struktur zabudowy grodu z wczesnej epoki żelaza na stanowisku 4 w Biskupinie .....                                | 17  |
| Archival photographic documentation and its significance in the research on structures of buildings of the fortified settlement from the Early Iron Age on site 4 in Biskupin ..... | 45  |
| <i>Dorota Zawieska, Jakub Markiewicz, Aleksandra Tobiasz, Jowita Tazbir</i>   |     |
| Opracowanie produktów fotogrametrycznych na podstawie przedwojennej dokumentacji fotograficznej ze stanowiska 4 w Biskupinie .....  | 47  |
| Development of photogrammetric products on the basis of photographic documentation from site 4 at Biskupin .....  | 115 |
| <i>Hubert Bujno, Joanna Pluto-Kossakowska, Jarosław Kopiasz</i>   |     |
| Baza danych przestrzennych GIS w badaniach struktur zabudowy grodowej na stanowisku 4 w Biskupinie .....  | 117 |
| Using the GIS spatial database for studying the structures of the fortified settlement at site 4 in Biskupin .....  | 134 |
| <i>Wojciech Terlikowski, Martyna Gregoriou-Szczepaniak, Ewa Sobczyńska, Kacper Wasilewski, Jarosław Kopiasz</i>   |     |
| Identyfikacja i analiza numeryczna konstrukcji obiektów budowlanych zabudowy grodu z wczesnej epoki żelaza na stanowisku 4 w Biskupinie .....                                       | 135 |
| Identification and numerical analysis of the construction of buildings and ramparts in the fortified settlement from the Early Iron Age at Biskupin, site 4 .....                   | 184 |

*Jarosław Kopiasz*

Relikty zabudowy osiedla obronnego w Biskupinie w świetle interpretacji przedwojennej dokumentacji rysunkowej i fotograficznej oraz produktów fotogrametrycznych ..... 185

The remains of the Biskupin fortified settlement in the light of interpretation of the pre-war drawing and photographic documentation and photogrammetric products ..... 352

*Tomasz Gralak*

Analiza metrologiczna reliktyw zabudowy drewnianej grodu ludności kultury łużyckiej w Biskupinie ..... 355

Metrological analysis of the timber building remains from the Lusatian culture fortified settlement at Biskupin ..... 368